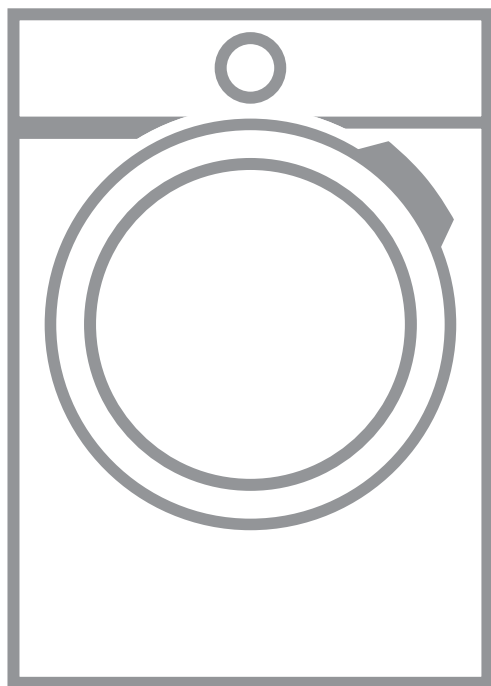


▶ L7FEE68S

HU Használati útmutató  
Mosógép

# USER MANUAL



**AEG**

## TARTALOM

|  |    |
|--|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....                                 | 3  |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....                                  | 5  |
| 3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....  | 6  |
| 4. TARTOZÉKOK.....   | 11 |
| 5. TERMÉKLEÍRÁS.....   | 11 |
| 6. KEZELŐPANEL.....  | 13 |
| 7. VEZÉRLŐTÁRCSA ÉS GOMBOK.....                                | 15 |
| 8. PROGRAMOK.....  | 18 |
| 9. BEÁLLÍTÁSOK.....  | 22 |
| 10. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....                               | 24 |
| 11. NAPI HASZNÁLAT.....  | 24 |
| 12. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....                        | 29 |
| 13. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....                                   | 31 |
| 14. HIBAELHÁRÍTÁS.....   | 35 |
| 15. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....                                   | 39 |
| 16. MŰSZAKI ADATOK.....  | 40 |
| 17. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN.....                           | 41 |
| 18. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT..... | 42 |

## AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk gyártásakor egy olyan berendezést kívántunk megalkotni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből. Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:  
[www.aeg.com/webservice](http://www.aeg.com/webservice)



További előnyökért regisztrálja készülékét:  
[www.registreaeg.com](http://www.registreaeg.com)




Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:  
[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)

## VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- A 3-8 éves gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékkal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- 3 évesnél fiatalabb gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## 1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
  - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
  - hotelek, motelek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
  - társasházak közös használatú helyiségei vagy mosókonyhák.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 8 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).
- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízugarat és/vagy gőzt.
- A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



Az üzembe helyezést az érvényes helyi/országos előírásokkal összhangban kell elvégezni.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, a szállítási csavarokkal, gumiperselyekkel és műanyag alátétekkel együtt.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- A készülék végleges elhelyezési pozíciójában ellenőrizze a felület megfelelő vízszintességét vízmértékkel. Ha a felület nem teljesen vízszintes, a lábak emelésével vagy süllyesztésével biztosítsa a vízszintes helyzetet.
- Ne telepítse a készüléket közvetlenül padlóösszefolyó fölé.
- Ne permetezzen vizet a készülékre, és óvja az erősen párák környezetétől.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá zárt edényt azért, hogy az esetleg a készülékből szivárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel

kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

### 2.2 Elektromos csatlakoztatás



#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A hálózati vezeték kihúzásakor soha ne vezetékot húzza. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

### 2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.
- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.

- Ne használjon hosszabbítótműt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsőből. Ezt az okozza, hogy a készüléket víz segítségével ellenőrzik a gyárban.
- Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyócsövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyócsőért vagy a hosszabbításért.

## 2.4 Használat



### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.
- Ne mosson olajjal, zsírral vagy egyéb zsíros anyaggal erősen szennyezett ruhaneműt. Ezzel károsíthatja a

mosógép gumi alkatrészeit. Az ilyen ruhaneműt a mosógépbe helyezés előtt mossa ki kézzel.

- Ne érintse meg az ajtóüveget, amikor egy program működik. Az üveg forró lehet.

## 2.5 Szerviz

- A készülék javítását bizza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

## 2.6 Ártalmatlanítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

# 3. ÜZEMBE HELYEZÉS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## 3.1 Kicsomagolás



### FIGYELMEZTETÉS!

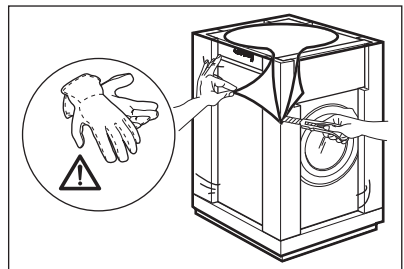
A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot és szállítási rögzítőcsavart.



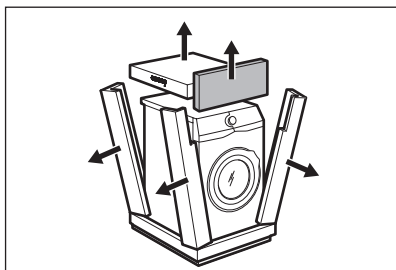
### FIGYELMEZTETÉS!

Használjon kesztyűt.

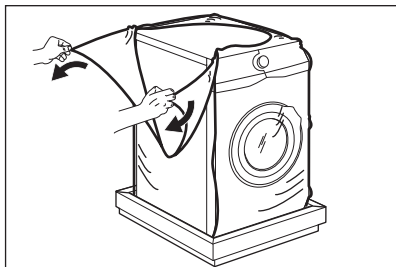
1. Távolítsa el a külső fóliát. Ha szükséges, használjon vágószerszámot.



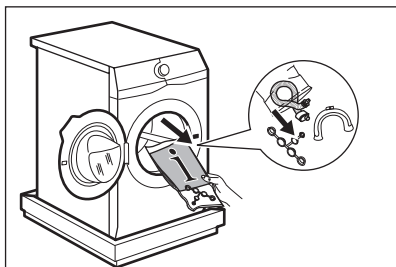
2. Távolítsa el a készülék tetején levő kartonpapírt és a polisztirol csomagolóanyagokat.



3. Távolítsa el a belső fóliát.



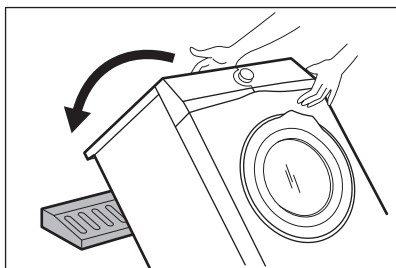
4. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a polisztirol darabot az ajtó tömítéséből, és minden mást a dobból.



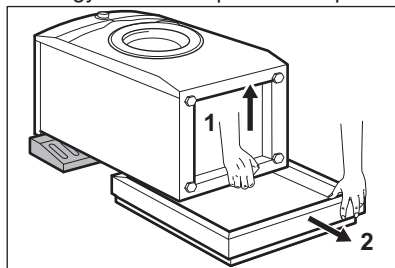
5. Óvatosan fektesse a hátsó oldalára a készüléket.

6. Az előlő polisztirol csomagolóelemet helyezze a padlóra, a készülék alá.

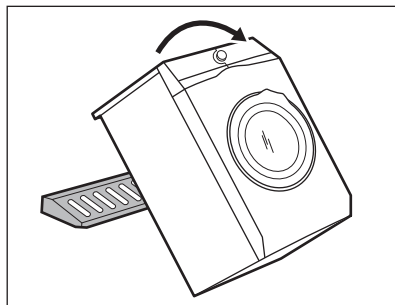
**i** Ügyeljen arra, hogy ne sérüljenek meg a tömlők.



7. Vegye ki az alsó polisztirol lapot.

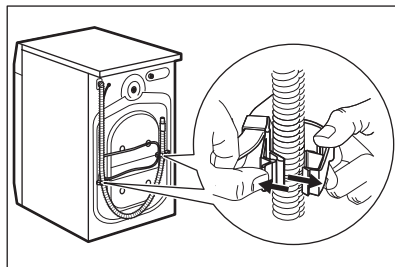


8. Állítsa függőleges helyzetbe a készüléket.

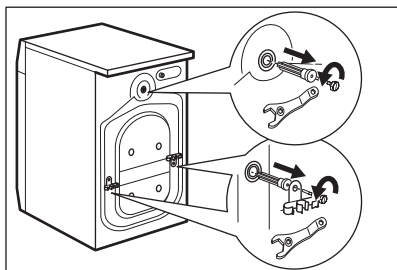


9. Vegye ki a hálózati kábelt és a kifolyócsövet a csőtartókból.

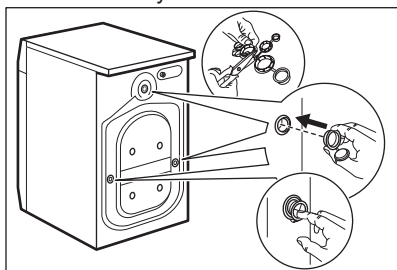
**i** Előfordulhat, hogy víz folyik a kifolyócsóból. Ezt az okozza, hogy a készüléket vízzel ellenőrzik a gyárban.



10. Csavarja ki a három csavart a készülékhez mellékelt kulccsal.



11. Húzza ki a műanyag távtartókat.
12. A felhasználói kézikönyv zacskójában található sapkákat illessze a nyílásokba.



- i** Célszerű megőrizni a csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat arra az esetre, amikor szállítani kell a készüléket.

### 3.2 Elhelyezés és vízszintbe állítás

1. A készüléket kemény, egyenes padlófelületen kell elhelyezni.

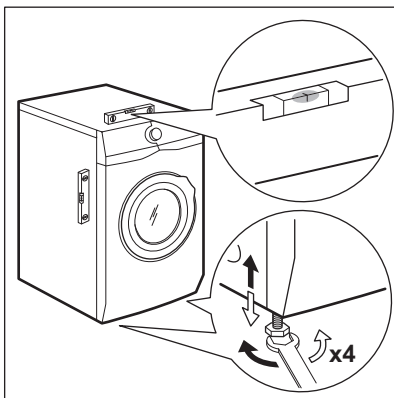
- i** Ellenőrizze, hogy nem akadályozza-e szőnyeg a készülék alatt a levegő keringését.  
Ellenőrizze, hogy nem ér-e a készülék falhoz vagy mászhoz.

2. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg a lábakat.



#### **FIGYELMEZTETÉS!**

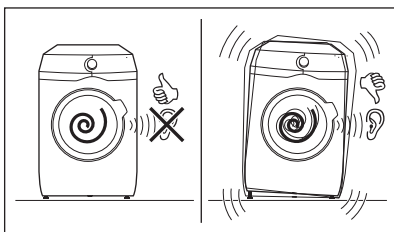
Ne tegyen a vízszintbe állítás érdekében kartont, fát vagy ehhez hasonló anyagokat a készülék lábai alá.



A készüléknek vízszintben és szilárdan kell állnia.

- i** A készülék megfelelő beállítása megelőzi a készülék működése közben a rezgést, zajt és a készülék mozgását.

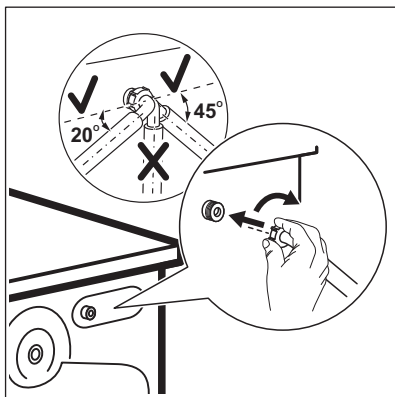
- i** Ha a készüléket lábazatra szereli, vagy ha a mosószárítógépet a mosógép tetején helyezi el, használja a „Tartozékok” c. fejezetben ismertetett tartozékokat. Figyelmesen olvassa el a készülékhez és a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.



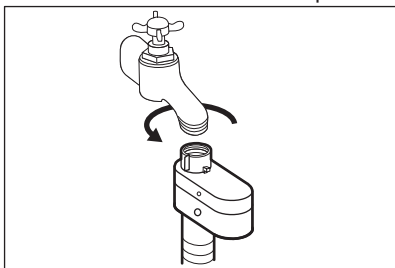
### 3.3 A befolyócső

1. Csatlakoztassa a befolyócsövet a készülék hátuljához.
2. A vízcsap helyzetétől függően a csövet balra vagy jobbra vezesse el.





- i** Ügyeljen arra, hogy a befolyócső ne legyen függőleges helyzetben.
- 3. Amennyiben szükséges, a cső megfelelő helyzetbe igazításához lazítsa meg a hollandi anyát.
- 4. Csatlakoztassa a befolyócsövet egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.



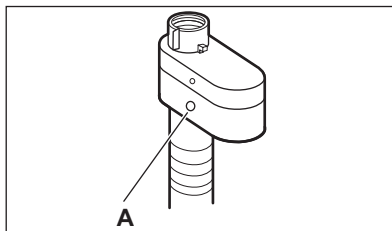
**!** **VIGYÁZAT!**  
Ellenőrizze, hogy nincs-e a csatlakozásoknál szivárgás.

- i** Ne használjon hosszabbítótmömlőt, ha túl rövid a befolyócső. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a szervizhez.

### 3.4 Aquastop eszköz

Aquastop eszközzel rendelkezik a befolyócső. Ez az eszköz megakadályozza a természetes öregedés miatt a csőben előforduló vízszivárgásokat.

Az „A” ablakban megjelenő piros szektor erre a hibára utal.



Ha ez történik, akkor zárja el a vízcsapot, és a cső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

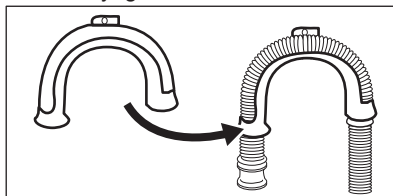
### 3.5 A víz leeresztése

A kifolyócsövet legalább 60 cm és legfeljebb 100 cm magasan kell elhelyezni a padlótól számítva.

- i** Maximum 400 cm-ig hosszabbíthatja meg a kifolyócsövet. Forduljon a márkaszervizhez másik kifolyócsőért vagy a hosszabbításért.

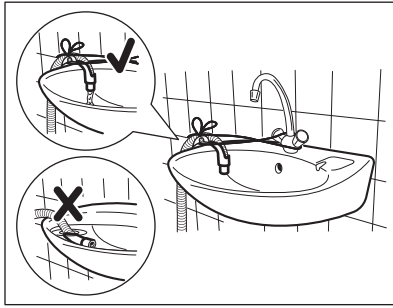
A kifolyócső csatlakoztatása különböző módokon történhet:

1. Készítsen egy U-alakot a kifolyócsőből, majd helyezze fel rá a műanyag tömlővezetőt.



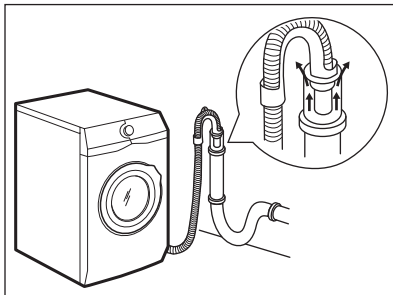
2. **Egy mosdó peremére akasztva** - Rögzítse a tömlővezetőt a vízcsaphoz vagy a falhoz.

- i** Győződjön meg arról, hogy a készülék vízleengedésekor a műanyag tömlővezető nem szabadulhat el.



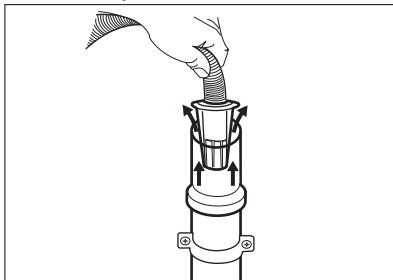
**i** Ügyeljen arra, hogy a kifolyócsó vége ne merüljön vízbe. Ekkor ugyanis a szennyes víz visszajuthat a készülékbe.

- 3. Egy szellőzőlyukkal ellátott állócsőre csatlakoztatva** - Illessze a kifolyócsövet közvetlenül az állócsőbe. Lásd az ábrát.

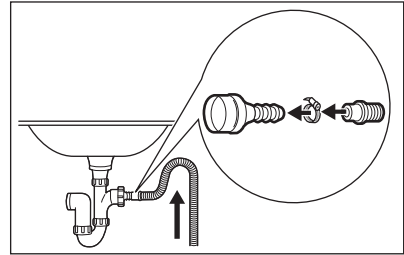


**i** A kifolyócsó végének mindig levegőznie kell, azaz a lefolyócsó belső átmérőjének (min. 38 mm - min. 1,5") meg kell haladnia a kifolyócsó külső átmérőjét.

- 4. Amennyiben a kifolyócsó vége az ábra szerint néz ki, közvetlenül betolhatja az állócsőbe.**

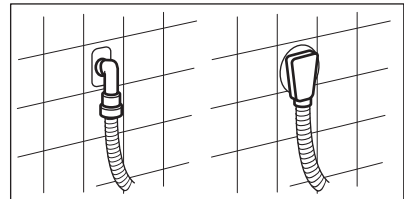


- 5. A műanyag tömlővezető nélkül, egy szifonhoz csatlakoztatva** - Nyomja be a kifolyócsó végét a szifonba, és rögzítse egy szorítóbilinccsel. Lásd az ábrát.



**i** Biztosítsa, hogy a kifolyócsó egy hurkot képezzen, mivel így megelőzheti, hogy a szifonban levő részecskék a készülékbe jussanak.

- 6. A kifolyócsövet közvetlenül a helyiség falában lévő beépített lefolyó csővezetékhez csatlakoztassa, és egy szorítóbilinccsel rögzítse.**



## 4. TARTOZÉKOK

### 4.1 Kapható az [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop) weboldalon vagy a hivatalos márkakereskedőnél

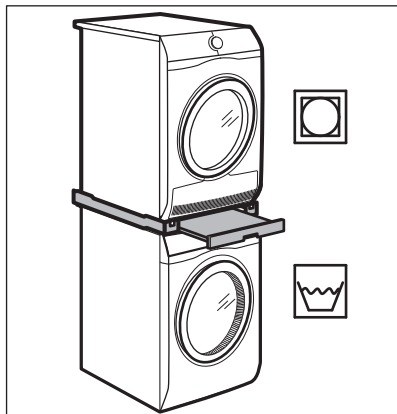
**i** Kizárólag az AEG által jóváhagyott tartozékokkal biztosítható, hogy a készülék megfeleljen a biztonsági szabványoknak. Ha nem jóváhagyott alkatrészek kerülnek felhasználásra, akkor bármilyen követelésre vonatkozó jogosultság érvényét veszti.

### 4.2 Rögzítőlemez készlet

Amennyiben a készüléket talapzatra állítja, rögzítse a készüléket a rögzítőlemezekkel.

Figyelmesen olvassa el a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.

### 4.3 Összeépítő készlet



Ha a szárítógépet a mosógép tetején szeretné elhelyezni, akkor ehhez **kizárólag az AEG által gyártott és tanúsítvánnyal rendelkező, megfelelő összeépítő készletet használja.**

**i** A készülékei mélységének megméréseivel válassza ki a megfelelő összeépítő készletet.

Az összeépítő készlet kizárólag a hozzá mellékelt használati utasításban felsorolt készülékekhez használható.

Figyelmesen olvassa el a készülékhez és a tartozékhoz mellékelt használati utasítást.



#### **FIGYELMEZTETÉS!**

Ne helyezze a szárítógépet a mosógép alá.

## 5. TERMÉKLEÍRÁS

### 5.1 Speciális tulajdonságok

Új mosógépe a víz, az energia és a mosószer gazdaságos felhasználása révén a modern ruhanemű-kezelés minden követelményének megfelel.

- A **ProSense technológia** érzékeli a ruhanemű mennyiségét, és 30 másodperc alatt meghatározza a program időtartamát. A mosási programot a technológia a ruhatöltetnek és anyagtípusnak megfelelően testre szabja, hogy az

idő-, energia- és vízfelhasználás ne legyen nagyobb a szükségesnél.

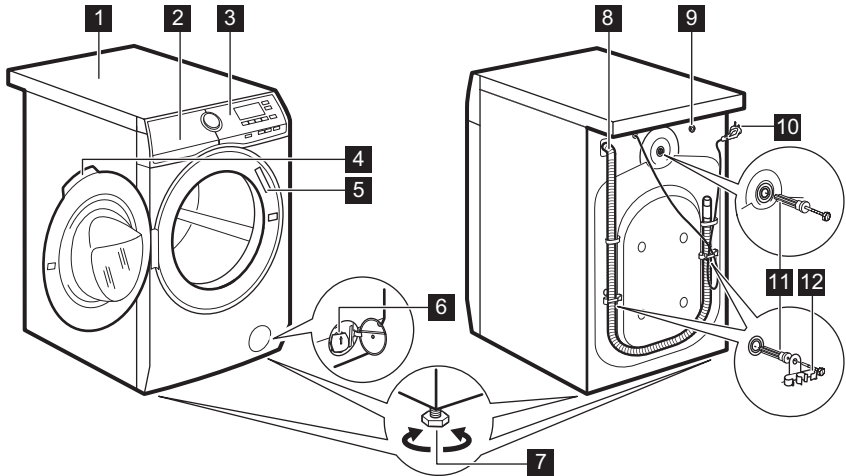
- A gőz segítségével a ruhanemű gyorsan, egyszerűen felfrissíthető. A gyengéd gőz programok eltávolítják a szagokat és csökkentik a ruhanemű gyűröttségét, így kevés vasalás szükséges.

A **Plusz gőz kiegészítő funkció** minden ciklust gyengéd gőzöléssel

fejez be, mely fellazítja a ruhaneműt, és csökkenti a gyűrődést. Könnyebbé válik a vasalás!

- Köszönhetően a **Soft Plus kiegészítő funkciónak**, az öblítőszer egyenletesen oszlik szét a ruhaneműben, és mélyen behatol a szövetszálakba, így tökéletes puhaságot biztosít.

## 5.2 A készülék áttekintése

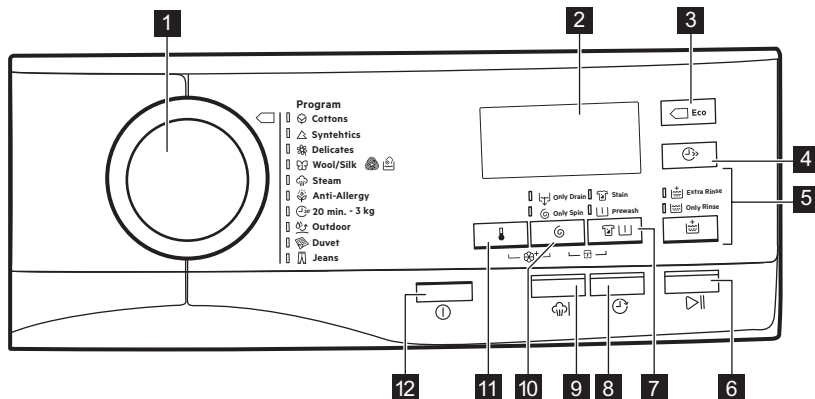


- 1** Munkafelület
- 2** Mosószer-adagoló
- 3** Kezelőpanel
- 4** Ajtófogantyú
- 5** Adattábla
- 6** Leeresztő szivattyú szűrője
- 7** Lábak a készülék vízszintbe állításához.

- 8** Kifolyócső
- 9** Befolyócső-csatlakozás
- 10** Hálózati kábel
- 11** Szállítási rögzítőcsavarok
- 12** Tömlőtartó

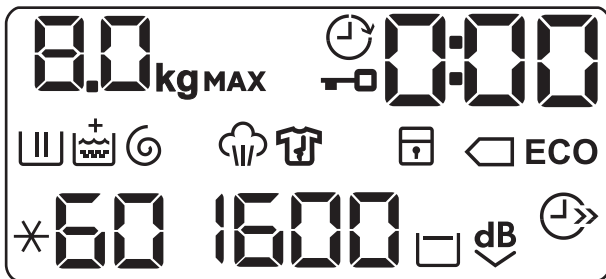
## 6. KEZELŐPANEL

### 6.1 Kezelőpanel ismertetése




- 1** Programválasztó
- 2** Kijelző
- 3** Eco érintőgomb  
(Energiatakarékosság) ◀
- 4** Időtakarékos érintőgomb  
(Időmegtakarítás) ⌚
- 5** Öblítés érintőgomb (Öblítés) ⬆  
  - Extra öblítés kiegészítő funkció (Öblítés+) ⬆
  - Mosási szakasz átugrása - Csak öblítés kiegészítő funkció (Csak öblítés) ⬆
- 6** Start/Szünet érintőgomb (Start / Szünet) ▶||
- 7** Folt/elmosás érintőgomb  
(Előmosás/foltmosás) ⬆ ⬆  
  - Foltmosás kiegészítő funkció (Foltmosás) ⬆
  - Előmosás kiegészítő funkció (Előmosás) ⬆
- 8** Késleltetett indítás érintőgomb  
(Késleltetett indítás) ⌚
- 9** Gőz plusz érintőgomb (Plusz gőz) ⬆
- 10** Centrifugálás sebességét mérséklő érintőgomb (Centrifugálás) ⌚  
  - Öblítés tartás kiegészítő funkció ⬆
  - Extra csendes kiegészítő funkció ⬆
  - Mosási és öblítési szakasz átugrása - Csak centrifugálás kiegészítő funkció (Csak centrifuga) ⌚
  - Mosási, öblítési és centrifugálási szakasz átugrása - Csak szivattyúzás kiegészítő funkció (Csak ürítés) ⬆
- 11** Hőmérséklet érintőgomb  
(Hőmérséklet) ⬆
- 12** Be/Ki nyomógomb (Be/Ki) Ⓛ

## 6.2 Kijelző



|             |   |
|-------------|---|
|             | Maximális töltet visszajelző. A <b>kg</b> visszajelző villog a ruhatöltet becslésekor (lásd a ProSense töltetérzékelés c. szakaszt).  |
| <b>MAX</b>  | Maximális töltet visszajelzője. Villog, ha a ruhák mennyisége meghaladja a megengedett legnagyobb töltetet.   |
|             | Ajtó zárva visszajelző.   |
|             | Késleltetett indítás visszajelző.   |
| <b>0:00</b> | A digitális visszajelző az alábbiakat képes megjeleníteni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Program időtartama (pl. <b>2:40</b>).</li> <li>• Késleltetés időtartama (pl. <b>30'</b> vagy <b>2h</b>).</li> <li>• Ciklus vége ().</li> <li>• Figyelmeztető kód (pl. <b>E20</b>).</li> </ul> |
|             | Mosási szakasz visszajelző. Előmosási és mosási szakasz alatt villog.   |
|             | Öblítési szakasz visszajelző. Öblítési szakasz alatt villog.  |
|             | A <b>+</b> visszajelző megjelenik, amikor a Soft Plus kiegészítő funkció bekapcsol.   |
|             | Centrifugálás és szivattyúzás szakasz visszajelzője. Centrifugálás és szivattyúzás szakasz alatt villog.  |
|             | Gőzölési szakasz visszajelző.   |
|             | Gyűrődésmentesítő szakasz visszajelző.  |
|             | Gyermekzár visszajelző.   |
|             | Energiatakarékosság visszajelzők. A  visszajelző 40 °C-os vagy 60 °C-os pamut program kiválasztásakor jelenik meg.  |
|             | Időmegtakarítás visszajelző.  |

|   |  |
|---|--|
| 1600  | Centrifugálási sebesség-visszajelző.   |
|  | Öblítés tartás visszajelző.  |
| dB  | Extra Csendes visszajelző.   |
| 88  | Hőmérséklet-visszajelző. A ✖ visszajelző megjelenik, amikor hideg mosást állít be. |

## 7. VEZÉRLŐTÁRCSA ÉS GOMBOK


### 7.1 Be/Ki ①

Nyomja meg néhány másodperc hosszan a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. A készülék be- vagy kikapcsolásakor két különböző hang hallható.

Mivel az energiafogyasztás csökkentésére a Készenlét funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket néhány esetben, így előfordulhat, hogy a készüléket ismét be kell kapcsolni.

További részletekért olvassa el a Készenlét c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.

### 7.2 Bevezetés

 A kiegészítő funkciók nem választhatóak mindegyik mosási programmal. A mosási programok és a különféle opciók/funkciók összeegyeztethetőségére vonatkozóan lásd a „Programtáblázat” c. szakaszt. Egy opció/funkció kizárhat egy másikat; ebben az esetben a készülék nem engedi a nem összeillő opciók/funkciók együtt történő beállítását. Mindig ügyeljen arra, hogy tiszta és száraz legyen a képernyő, valamint az érintőgombok.

### 7.3 Hőmérséklet 🌡

Egy mosási program kiválasztása esetén a készülék automatikusan javasol egy alapértelmezett hőmérsékletet.

Érintse meg többször egymás után a gombot, míg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik a kijelzőn.


Amikor a kijelzőn ✖ és – – visszajelzők láthatók, a készülék nem melegíti fel a vizet.

### 7.4 Centrifugálás 🌀

Mikor beállít egy programot, a gép automatikusan a legmagasabb megengedett forgási sebességet állítja be.


Érintse meg többször ezt a gombot, hogy:

- **Csökkentse a forgási sebességet**

 A kijelzőn csak a beállított program számára elérhető forgási sebességek láthatók.

- **Kapcsolja be a csak mosás és öblítés opciót.**


A program végén elmarad a centrifugálás. Az utolsó öblítővizet nem engedi le a gép, hogy a szövetek ne gyűrődjenek össze. A mosóprogram végén víz marad a doban.

A kijelzőn a  jelzés látható. Az ajtó zárva marad és a dob rendszeresen fordul, hogy csökkentse a gyűrődést. Az ajtó kinyitásához le kell engedie a vizet.

Ha megérinti a Start / Szünet gombot, a gép végrehajtja a centrifugálási szakaszt és leengedi a vizet.

**i** A gép körülbelül 18 óra után automatikusan leengedi a vizet.

- **Kapcsolja be az Extra halk opciót.** A középső és végső centrifugálási szakasz elmarad és a program végén víz marad a dobben. Ez segít csökkenteni a gyűrődést.

A kijelzőn a  jelzés látható. Az ajtó zárva marad. A dob rendszeresen fordul, hogy csökkentse a gyűrődést. Az ajtó kinyitásához le kell engedie a vizet.




Mivel a program igen halk, megfelel éjszakai használatra, amikor olcsóbb villamosenergia-árak érhetőek el. Néhány program esetén az öblítés több vizet használ.

Ha megérinti a Start / Szünet gombot, a gép végrehajtja a csak vízlevezetési szakaszt.

**i** A gép körülbelül 18 óra után automatikusan leengedi a vizet.

- **Aktiválja a csak vízlevezetés opciót (a mosási, öblítési és centrifugálási szakasz kihagyásához):** Csak ürités.



A gép a kiválasztott programnak csak a vízlevezetési szakaszt hajtja végre.

A kijelzőn a  (hideg), és a  (nincs centrifugálás) és a  jelzés látható.

- **Aktiválja a csak centrifugálás opciót (a mosási és öblítési szakasz kihagyásához):** Csak centrifuga.

**i** Mielőtt beállítaná ezt a kiegészítő funkciót, válassza ki a ruhaneműnek megfelelő mosási programot. A készülék a ruhaneműnek legmegfelelőbb centrifuga-ciklust alkalmazza (pl. szintetikus ruhadarabokhoz először válassza ki a Műszálas mosási programot, majd a Csak centrifuga kiegészítő funkciót).


A gép a kiválasztott programnak csak a centrifugálási szakaszát hajtja végre.


A kijelzőn a  (hideg), jelzés, a  szakaszjelzés és a forgási sebesség látható.

## 7.5 Előmosás/foltmosás


Nyomja meg többször ezt a gombot a két kiegészítő funkció közül az egyik bekapcsolásához.

A megfelelő visszajelző megjelenik a kijelzőn.


- **Foltmosás **  
A kiegészítő funkció kiválasztásával folteltávolító szakasz adható a programhoz, az erősen szennyezett vagy foltos ruhanemű folteltávolítóval történő kezeléséhez.

Töltse a folteltávolítót a  rekeszbe. A folteltávolító a mosási program megfelelő szakasza alatt kerül beadagolásra.

**i** E beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

- **Előmosás **  
A kiegészítő funkció használatával 30 °C-os előmosási szakaszt adhat a mosási szakasz elé. A kiegészítő funkció erősen szennyezett ruhanemű, különösen homokkal, porral, szárral és egyéb szilárd részecskével összepiszolt ruhák esetén ajánlott.





-  A kiegészítő funkciók növelhetik a program időtartamát.




## 7.6 Plusz gőz


Ez a funkció egy gőz szakaszt iktat be, melyet egy rövid gyűrődésgátló fázis követ a mosási program végén.

A gőz szakasz csökkenti a ruhanemű gyűrődését és javítja vasalhatóságát.

Gőz szakasz alatt a  visszajelző villog a kijelzőn.

-  A kiegészítő funkció növelheti a program időtartamát.


Amikor a program véget ér, nulla  jelenik meg a kijelzőn, a  visszajelző folyamatosan világít, és a  visszajelző elkezd villogni. A dob finom mozgásokat végez kb. 30 percig, hogy a gőz kifejtsse hatását. Bármely gomb megérintésére a gyűrődésmentesítő mozgás leáll, és az ajtó nyithatóvá válik.

-  Kisebb ruhatöltettel jobb eredmény érhető el.

## 7.7 Késleltetett indítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval a program kezdetét megfelelőbb időpontig késleltetheti.

A megfelelő késleltetés beállításához érintse meg többször a gombot. Az időtartam 30 perces lépésekkel 90 percig, valamint 2 óra és 20 óra között növelhető.

A Start / Szünet gomb megérintése után a kijelzőn a  visszajelző és a kiválasztott késleltetési időtartam látható, és a készülék megkezdí a visszaszámlálást.


## 7.8 Öblítés

Ezzel a gombbal az alábbi kiegészítő funkciók egyikét lehet kiválasztani:

- Öblítés+ kiegészítő funkció

Ez a kiegészítő funkció néhány öblítési fázist ad a kiválasztott mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a kiegészítő funkció, akik allergiások a mosószermaradványokra, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

-  A kiegészítő funkció kismértékben növeli a program időtartamát.

- Mosási szakasz átugrása - Csak öblítés kiegészítő funkció A készülék csak az öblítési, centrifugálási és szivattyúzási szakaszt végzi el a kiválasztott programból.


Az érintőgomb fölött megjelenik a megfelelő visszajelző.

## 7.9 Időmegtakarítás

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkentheti a program időtartamát.

- Amennyiben a ruhanemű átlagosan vagy enyhén szennyezett, ajánlatos lehet a mosási program lerövidítése. Érintse meg **egyszer** a gombot a program időtartamának csökkentéséhez.
- Kisebb töltet esetén **kétszer** érintse meg ezt a gombot egy extra gyors program beállításához.

A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.

-  Ez a kiegészítő funkció a Gőzölés program időtartamának csökkentéséhez is használható.

## 7.10 Energiatakarékosság




Az Energiatakarékosság opció a jó mosási eredmény megtartása mellett csökkenti az energiafogyasztást.

Ezt az opciót 30°C-on vagy magasabb hőmérsékleten mosott, csak kevéssé vagy rendszeren piszkos ruhákhoz használja.

A víz- és energiafogyasztás függhet egyéb okoktól, mint pl. a víznyomástól, a

víz keménységétől és hőmérsékletétől, a környezeti hőmérséklettől, a szennyes ruha típusától és mennyiségétől, a beállított opcióktól, a forgási sebességtől és az elektromos hálózat feszültségingadozásaitól is. A kijelzőn a **ECO** jelzés látható.



Ha a 40 °C vagy 60 °C-os pamutprogramot választja ki, és nem választ ki egyéb opciót, a kijelzőn a  **ECO** jelzés látható; ezek a bevett pamutprogramok, és az összesített energia-és vízfogyasztás szempontjából a leghatékonyabbak is.







## 7.11 Start / Szünet









Érintse meg a Start / Szünet gombot a készülék elindításához vagy működésének szüneteltetéséhez, illetve a futó program megszakításához.



## 8. PROGRAMOK

### 8.1 Programtáblázat

Mosóprogramok









| Program  | Program leírása  |
|--|--|
| <b>Mosóprogramok</b>   |  |
| <br>Pamut               | <p><b>Fehér és színes pamut.</b> Normál, erős és enyhe szennyezettség.</p> <p><b>Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára.</b> Az 1061/2010 számú jogszabály értelmében a Pamut program 60 °C-on és a Pamut program 40 °C-on a(z)  kiegészítő funkcióval a „Normál 60 °C-os pamut programnak” és a „Normál 40 °C-os pamut programnak” felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.</p> <p> A mosási szakasz tényleges vízhőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.</p> |
| <br>Műszálás          | <p><b>Műszálás vagy kevert szálás szövetek.</b> Normál szennyezettség.</p>   |
| <br>Kénes ruhadarabok | <p><b>Kénes textil, pl. akril, viszkóz és kevert szálás szövetek, melyek kímélő mosást igényelnek.</b> Normál szennyezettség.</p>  |
| <br>Gyapjú/selyem     | <p><b>Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott egyéb kénes szövetekhez<sup>1)</sup></b></p>   |

| Program  | Program leírása   |
|--|---|
| <p data-bbox="180 161 348 185"><b>Gőzölő program</b></p> <p data-bbox="180 204 210 233"></p> <p data-bbox="180 240 258 264">Gőzölés</p>     | <p data-bbox="437 204 1038 459"><b>Gőzölő program pamut és műszálás anyagokhoz.</b> A Gőzölés megszáritott<sup>2)</sup>, mosott vagy egyszer viselt ruháknál használható. A program csökkenti a gyűrődést és a szagokat<sup>3)</sup> és fellazítja a ruhaneműt. Amikor a program befejeződött, gyorsan távolítsa el a ruhaneműt a dobból. Gőzölés program után a vasalás könnyűvé válik. Ne használjon mosószert. Szükség esetén a foltokat mosással vagy helyi folteltávolítóval távolítsa el. A gőzölés programok nem tartalmaznak higiéniai ciklust. Az alábbi típusú ruháknál ne alkalmazza a gőzölés programot:</p> <ul data-bbox="437 464 1038 539" style="list-style-type: none"> <li>• Gépi szárításra nem alkalmas ruhanemű.</li> <li>• Valamennyi olyan ruhanemű, melynek műanyag, fém, fa vagy hasonló elemei vannak.</li> </ul>   |
| <p data-bbox="180 560 348 584"><b>Mosóprogramok</b></p> <p data-bbox="180 603 210 632"></p> <p data-bbox="180 639 292 663">Antiallergén</p> | <p data-bbox="437 603 1038 786"><b>Fehér pamut ruhadarabok.</b> A program a néhány percig 60 °C fölött tartott hőmérsékletű mosási szakasznak köszönhetően eltávolítja a mikroorganizmusokat. Ez segít a csírasejtek, a baktériumok, a mikroorganizmusok és a részecskék eltávolításában. Egy további öblítési szakasz biztosítja a mosószermaradványok és a pollenek/allergén anyagok alapos eltávolítását. Így a mosás hatékonyabb.</p>   |
| <p data-bbox="180 807 210 836"></p> <p data-bbox="180 844 314 868">20 perc, - 3 kg</p>  | <p data-bbox="437 807 1038 858"><b>Pamut és műszálás darabok</b> enyhén szennyezetten vagy csupán egyszer viselve.</p>  |
| <p data-bbox="180 887 210 916"></p> <p data-bbox="180 924 258 948">Outdoor</p>  | <p data-bbox="437 903 1038 978"> Ne használjon öblítőszeret, és győződjön meg arról, hogy nincs öblítőszer-maradvány a mosószert-adagolóban.</p> <p data-bbox="437 999 1038 1182"><b>Kivehető polár vagy egyéb termobéléssel rendelkező kültéri ruházat, például munkaruha, sportruha, vízálló és lélegző dzseki vagy széldzseki.</b> A javasolt ruhatöltet 2.5 kg. A program vízállóságot helyreállító ciklusként is használható, melyet kifejezetten a ruhadarabok impregnálására terveztek. A vízállóságot helyreállító ciklus elvégzéséhez a következők szerint járjon el:</p> <ul data-bbox="437 1190 1038 1313" style="list-style-type: none"> <li>• Töltse a mosószert a  rekeszbe.</li> <li>• Töltsön ruhaneműhöz való, speciális impregnáló szert a  öblítőszer-adagoló rekeszbe.</li> <li>• Csökkentse a töltet mennyiségét 1 kg-ra.</li> </ul> <p data-bbox="437 1326 1038 1457"> A vízállóság legeredményesebb helyreállítása érdekében a ruhaneműt szárítógépben szárítsa meg a Outdoor szárítóprogram használatával (amennyiben az rendelkezésre áll, és ha a ruhanemű tájékoztató címkéje megengedi).</p> |











| Program   | Program leírása  |
|---|--|
| <br>Paplan | <b>Egyetlen műszálás takaró, bélelt ruhák, paplan, tollkabát</b><br>és hasonló darabok.  |
| <br>Farmer | <b>Pamutvászon és jersey ruhanemű.</b> Normál szennyezettség.<br>A program pamutvászonhoz tervezett gyengéd öblítést végez,<br>mely csökkenti a kifakulást, és meggátolja a mosópormaradvá-<br>nyoknak az anyag szálain való megtapadását. |

- 1) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.
- 2) Ha szárított ruhán állít be Gőzölés programot, a ciklus végén a ruhanemű nedves maradhat. A ruhákat kb. 10 percig szabad levegőn kitergetve szárítsa.
- 3) A Gőzölés program nem távolítja el a kifejezetten erős szagokat.

Program hőmérséklete, maximum forgási sebesség és maximum teher

| Program   | Alapértelmezett hőmérséklet<br>Hőmérséklet-tartomány | Referencia centrifugálási sebesség<br>Centrifugálási sebességtartomány | Maximális töltet                           |
|---|--|--|--|
| <b>Mosóprogramok</b>  |  |  |  |
| <br>Pamut              | 40 °C<br>95 °C - hideg                               | 1600 rpm<br>1600 rpm - 400 rpm   | 8 kg                                       |
| <br>Műszálás           | 40 °C<br>60 °C - hideg                               | 1200 rpm<br>1200 rpm - 400 rpm   | 3 kg                                       |
| <br>Kényes ruhadarabok | 40 °C<br>40 °C - hideg                               | 1200 rpm<br>1200 rpm - 400 rpm   | 3 kg                                       |
| <br>Gyapjú/selyem      | 40 °C<br>40 °C - hideg                               | 1200 rpm<br>1200 rpm - 400 rpm   | 1.5 kg                                     |
| <b>Gőzölő program</b>   |  |  |  |
| <br>Gőzölés          | -  | -  | 1.5 kg                                     |
| <b>Mosóprogramok</b>  |  |  |  |
| <br>Antiallergén     | 60 °C  | 1600 rpm<br>1600 rpm - 400 rpm   | 8 kg                                       |
| <br>20 perc, - 3 kg  | 30 °C<br>40 °C - 30 °C                               | 1200 rpm<br>1200 rpm - 400 rpm   | 3 kg                                       |
| <br>Outdoor          | 30 °C<br>40 °C - hideg                               | 1200 rpm<br>1200 rpm - 400 rpm   | 2.5 kg <sup>1)</sup><br>1 kg <sup>2)</sup> |



|                         |  Pamut |  Műszálás |  Kényes ruhadarabok |  Gyapjú/selyem |  Gőzölés |  Antiallergén |  20 perc, - 3 kg |  Outdoor |  Paplan |  Farmer |
|-------------------------|---|--|--|---|---|--|---|---|--|---|
| Plusz gőz <sup>5)</sup> | ■   | ■  |  |   |   | ■  |   |   |  | ■   |
| Soft Plus               | ■   | ■  | ■  |   |   | ■  |   |   | ■  | ■   |

1) Mielőtt beállítaná ezt a kiegészítő funkciót, válassza ki a ruhaneműnek megfelelő mosási programot. A készülék a ruhaneműnek legmegfelelőbb centrifuga-ciklust alkalmazza (pl. szintetikus ruhadarabokhoz először válassza ki a Műszálás mosási programot, majd a Csak centrifuga kiegészítő funkciót).

2) Ez a beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

3) Ez a kiegészítő funkció 30 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

4) Ha a legrövidebb időtartamot állítja be, azt ajánljuk, hogy csökkentse a töltet méretét. Meg lehet teljesen tölteni a készüléket, de csökkenhet a mosás hatékonysága.

5) Ez a beállítás 40 °C-nál alacsonyabb hőmérséklet esetén nem áll rendelkezésre.

## 8.2 Woolmark Apparel Care - Kék





WOOL HAND WASH SAFE

A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő szárítási és egyéb utasítást. M1623

A Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be számos országban.





## 9. BEÁLLÍTÁSOK

### 9.1 Bevezetés

-  Egy gombkombináció megnyomásakor **ne hajlítsa** ujjait lefele. A gombok alatti szenzorok érzékenyek, és helytelenül érzékelhetik az ön választását.

### 9.2 Gyerekzár

Ezzel a kiegészítő funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a  és   gombot, amíg a  visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik** a kijelzőn.

Bekapcsolhatja a kiegészítő funkciót:

- Miután megérinti a Start / Szünet gombot: az összes gomb és a programkapcsoló inaktív válik (a Be/Ki gomb kivételével).
- Mielőtt megérinti a Start / Szünet gombot: a készülék nem indítható.

A kiegészítő funkció kiválasztását a készülék kikapcsolás után is tárolja.

### 9.3 Hangjelzések

A készülék különböző hangjelzésekkel rendelkezik, melyek akkor működnek, amikor:

- Bekapcsolja a készüléket (különleges, rövid hangjelzés).
- Kikapcsolja a készüléket (különleges, rövid hangjelzés).
- Megérint egy gombot (kattanó hangjelzés).
- Nem megfelelő beállítást választ (3 rövid hangjelzés).
- A program véget ér (hangjelzéssorozat hallható hozzávetőleg 2 percig).
- A készülék meghibásodott (rövid hangjelzések sorozata hallható hozzávetőleg 5 percig).

A program végét jelző hangjelzések **ki-/bekapcsolására**, a és gombot érintse meg egyidejűleg körülbelül 6 másodpercre.

- Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

### 9.4 Állandó extra öblítés

A kiegészítő funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.

- A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a és gombot, amíg a Öblítés+ gomb visszajelzője **világítani nem kezd/el nem alszik**.

### 9.5 Soft Plus

Az öblítőszer eloszlásának és a ruhanemű puhaságának optimalizálása érdekében válassza a Soft Plus kiegészítő funkciót.

Ez az öblítőszer funkció használatakor javasolt.



A kiegészítő funkció kismértékben növeli a program időtartamát.

A kiegészítő funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megérintve a és gombot, amíg a visszajelző **világítani nem kezd/el nem alszik** a visszajelző felett.


## 10. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT




Üzembe helyezéskor vagy az első használat előtt egy kevés víz jelenléte észlelhető a készülékben. A készülék teljeskörű üzemi vizsgálatát végzik el a gyárban annak biztosítására, hogy a vásárlók tökéletesen működő készüléket kapjanak; az észlelt víz ennek a maradványa, és nincs ok az aggodalomra.

1. Ellenőrizze, hogy minden szállítási rögzítőcsavart eltávolított-e a készülékből.

2. Ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e a tápfeszültség, és nyitva van-e a vízcsap.

3. Töltsön 2 liter vizet a  jelzésű mosószer-adagolóba.

Ez a lépés aktiválja a leeresztő rendszert.

4. Töltsön kis mennyiségű mosószert a  jelzésű mosószer-adagolóba.

5. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten, üres dobbal.

Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és az üstből.

## 11. NAPI HASZNÁLAT



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 11.1 A készülék bekapcsolása

1. Csatlakoztassa a dugaszt a hálózati aljzatba.
2. Nyissa ki a vízcsapot.
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot néhány másodpercig.

Egy rövid hangjelzés hallható (ha be van kapcsolva). A programkapcsoló automatikusan pamut programnak megfelelő állásba fordul.

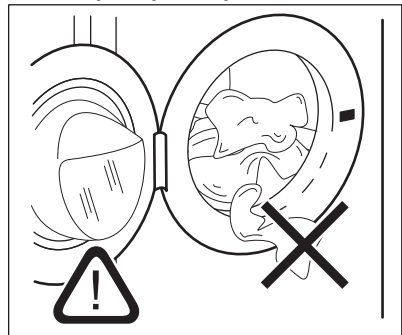
A kijelzőn a maximális töltet, az alapértelmezett hőmérséklet, a maximális centrifugálási sebesség, a kiválasztott program szakaszainak visszajelzői és a program időtartama jelenik meg.

### 11.2 A mosnivaló betöltése

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.
3. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.

4. Csukja be jól az ajtót.

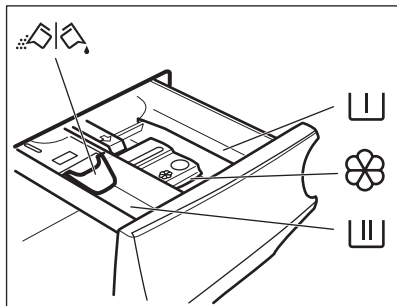






### VIGYÁZAT!


Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha.




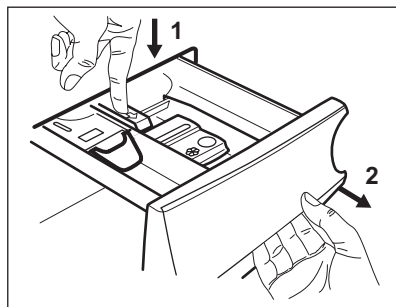
## 11.3 A mosószer és az adalékok betöltése



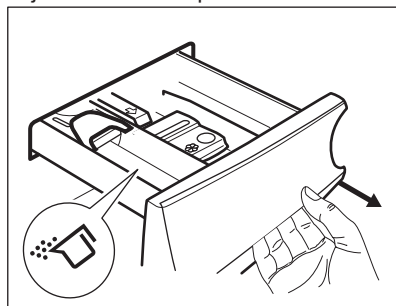
-  Rekesz az előmosás és az áztatóprogram mosószere, valamint a folteltávolító számára.
-  Mosási szakasz mosószere-adagolója.
-  Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára.
- MAX** A folyékony adalékok maximális szintje.
-  A por állagú vagy folyékony mosószere kiválasztására szolgáló terelőlap.

 Mindig kövesse a mosószerek csomagolásán található utasításokat, azonban javasoljuk, hogy ne lépje túl a jelzett maximális szintet (**MAX**). Ez a mennyiség garantálja a legjobb mosási eredményt.

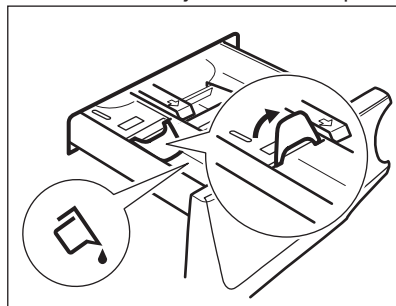
 Amennyiben szükséges, a mosási szakasz után távolítsa el a mosószere maradványokat a mosószere-adagolóból.



3. Por állagú mosószere használatához hajtsa fel a terelőlapot.



4. Folyékony állagú mosószere használatához hajtsa le a terelőlapot.

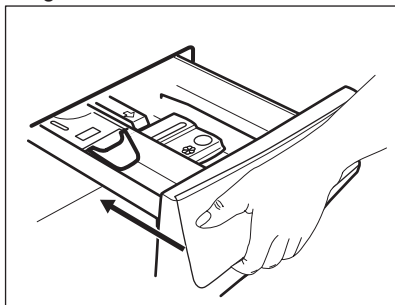


## 11.4 A terelőlap helyzetének az ellenőrzése

1. Üközésig húzza ki a mosószere-adagolót.
2. Az adagoló kivételéhez nyomja lefelé a kart.

**Amikor LE helyzetben van a terelőlap:**

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
  - Ne töltsön be a terelőlapon jelzett maximumnál több folyékony mosószert.
  - Ne állítson be előmosási szakaszt.
  - Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.
5. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
  6. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót.



Ellenőrizze, hogy a terelőlap nem akadályozza-e a fiók bezárását.

**11.5 Program kiválasztása**

1. Fordítsa a programkapcsolót a kívánt mosási programra. A megfelelő program visszajelzője világítani kezd. A Start / Szünet gomb visszajelzője villog. A kijelzőn a programhoz tartozó maximális töltet, az alapértelmezett hőmérséklet, a maximális centrifugálási sebesség, a mosási szakaszvisszajelzők (ahol rendelkezésre állnak) és a program időtartamának kijelzése jelenik meg.
2. Érintse meg a megfelelő gombokat a hőmérséklet és/vagy a centrifugálási sebesség módosításához.
3. Szükség szerint válasszon ki egy vagy több funkciót a megfelelő gombok megérintésével. A hozzájuk tartozó visszajelzők megjelennek a

kijelzőn, és az információk ennek megfelelően módosulnak.




Amennyiben egy beállítás **nem lehetséges**, nem jelenik meg visszajelző, és hangjelzés hallható.

**11.6 A program indítása**

A program elindításához érintse meg a Start / Szünet gombot.

A hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.


A kijelzőn a működő szakasz visszajelzője villogni kezd, és a maximális töltet visszajelzője kialszik.

A program elindul, és az ajtó reteszelődik. A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, mielőtt a készülék vizet tölt be.

**11.7 Egy program késleltetett indítással történő indítása**

1. Érintse meg annyiszor a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelzőn a megfelelő késleltetési idő meg nem jelenik. Megjelenik a  visszajelző.
2. Érintse meg a Start / Szünet gombot. A készülék megkezdi a késleltetett indítás visszaszámlálását. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, megkezdődik a program végrehajtása.




A PROSENSE becslés a visszaszámlálás végén kezdődik.

**Visszaszámlálás elindulása után a késleltetett indítás leállítása**

Késleltetett indítás törlése:

1. A Start / Szünet gomb megérintésével szüneteltesse a készülék működését. A megfelelő visszajelző villog.

2. Addig érintse meg többször a Késleltetett indítás gombot, míg a  meg nem jelenik a kijelzőn.
3. A program azonnali elindításához érintse meg ismét a Start / Szünet gombot.


## Visszaszámlálás elindulása után a késleltetett indítás módosítása



Késleltetett indítás módosítása:

1. A Start / Szünet gomb megérintésével szüneteltesse a készülék működését. A megfelelő visszajelző villog.
2. Érintse meg annyiszor a Késleltetett indítás gombot, amíg a kijelzőn a megfelelő késleltetési idő meg nem jelenik.
3. Az új visszaszámlálás elindításához érintse meg ismét a Start / Szünet gombot.

## 11.8 A ProSense töltetérzékelés

-  A program kijelzőn megjelenített időtartama **közepes/nagy töltetre** vonatkozik.

A Start / Szünet gomb megérintése után a megengedett legnagyobb töltet visszajelzője kialszik, a  visszajelző villog, és a ProSense funkció megkezdí a ruhatöltet érzékelését:


1. A készülék a töltetet az első 30 másodpercben érzékeli: a **kg** visszajelző és a  időjelző pontok villognak, és a dob rövid ideig forog.
2. A töltetérzékelés végén a **kg** visszajelző kialszik, és a  időjelző pontok abbahagyják a villogást. A program időtartama a töltetnek megfelelően nőhet vagy csökkenhet. További 30 másodperc után megkezdődik a vízbetöltés.


Ha a töltetérzékelés végén **a dob túl van terhelve**, a **MAX** visszajelző villogni kezd a kijelzőn:

Ebben az esetben 30 másodpercig van lehetőség a készülék működésének szüneteltetésére, és a fölös mennyiségű ruhanemű eltávolítására.

A fölös mennyiségű ruhanemű eltávolítása után érintse meg a Start / Szünet gombot a program ismételt elindításához. A ProSense szakasz legfeljebb három alkalommal ismétélhető (lásd az 1. pontot).

**Fontos!** Amennyiben nem csökkenti a ruhanemű mennyiségét, a mosási program a túlterhelés ellenére elindul. Ebben az esetben nem garantálható a legjobb mosási eredmény.


-  A program kezdete után körülbelül 20 perccel a program időtartama a ruhatöltet vízfelszívó képességétől függően újból beállítható.

-  A ProSense töltetérzékelés kizárólag teljes mosási programoknál fut le (amikor nincs szakaszátugrás beállítva).


## 11.9 Programszakasz visszajelzők

Amikor a program elindul, az éppen futó szakasz visszajelzője villog, és a többi szakaszvisszajelző folyamatosan világít.

Például, a mosási vagy előmosási

szakasz fut: 

Amikor a szakasz véget ér, a hozzá tartozó visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd. Villogni kezd a következő szakaszvisszajelző.

Például, az öblítési szakasz fut: 

Amennyiben a Plusz gőz kiegészítő funkciót választja, a gőzölés szakaszvisszajelzői világítani kezdenek.

A gőzölési szakasz fut: 

A gyűrődésmentesítő szakasz fut:



## 11.10 A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása

Ha a program működik, **csak néhány** kiegészítő funkció módosítására van lehetőség:

1. Érintse meg a Start / Szünet gombot. A megfelelő visszajelző villog.
2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat. A kijelzőn megjelenő információk ennek megfelelően módosulnak.
3. Érintse meg ismét a Start / Szünet gombot.

Folytatódik a mosóprogram.

## 11.11 Folyamatban levő program törlése

1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
2. A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.

Most új mosási programot állíthat be.



Amennyiben a ProSense szakasz már lefutott, és a vízbetöltés már elkezdődött, az új program a **ProSense szakasz megismétlése nélkül** indul el. A készülék a vizet és a mosószert nem ereszti le a pazarlás elkerülése érdekében. A kijelzőn a program maximális időtartama jelenik meg, mely az új program elindítása után kb. 20 perccel frissül.

## 11.12 Az ajtó kinyitása - Ruhanemű hozzáadása

A program vagy a késleltetett indítás működése közben a készülék ajtaja zárva van.




Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, és/vagy a dob még forog, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.


1. Érintse meg a Start / Szünet gombot. A hozzá tartozó ajtózár visszajelző kialszik a kijelzőn.
2. Nyissa ki a készülék ajtaját. Ha szükséges, helyezzen be vagy vegyen ki ruhaneműt a készülékből.
3. Csukja be az ajtót, majd érintse meg a Start / Szünet gombot. Folytatódik a program vagy a késleltetett indítás végrehajtása.
4. Az ajtó kinyitható, amikor a program befejeződött, vagy állítsa be a Centrifuga/vízlevezetés programot/ kiegészítő funkcióit, majd nyomja meg a Start / Szünet gombot.

## 11.13 Miután a program véget ért

Amikor a program befejeződött, a készülék automatikusan leáll. A hangjelzések hallhatóak (ha engedélyezve vannak).

A kijelzőn az összes mosási szakasz visszajelzője folyamatosan világítani kezd, és az időkijelző területen  látható.

Kialszik a Start / Szünet gomb visszajelzője.

Az ajtózár kiold, és kialszik a  visszajelző.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot. A program lejártá után öt perccel az energiatakarékos funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.



Amikor ismét bekapcsolja a készüléket, akkor a kijelzőn az utoljára beállított program kijelzése látható. Forgassa el a programkapcsolót egy új program beállításához.






2. Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
3. Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
4. Hagyja egy ideig nyitva az ajtót és a mosószer-adagoló rekeszt, hogy



elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.




5. Zárja el a vízcsapot.


## 11.14 Vízleeresztés a ciklus vége után

Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót választott, amely nem üríti ki az utolsó öblítés vizét a dobból, a program befejeződik, azonban:

- A kijelzőn a  visszajelző, a  vagy  kiegészítő funkció visszajelző és az  ajtó zárva visszajelző jelenik meg. A futó szakasz  visszajelzője villog.
- A dob továbbra is rendszeresen forog, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie:

1. Amennyiben szükséges, a Centrifugálás gomb megérintésével növelje vagy csökkentse a centrifugálás készülék által javasolt fordulatszámát.
2. Érintse meg a Start / Szünet gombot:
  - Amennyiben  van beállítva, a készülék leereszti a vizet és centrifugál.
  - Amennyiben  van beállítva, a készülék csak leereszti a vizet.

A  vagy  kiegészítő funkció visszajelző kialszik, míg a  visszajelző villog, majd kialszik.

3. A program befejezése után kialszik az ajtó zárva  visszajelző, és kinyithatja az ajtót.

4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot néhány másodpercig.



A készülék minden esetben körülbelül 18 óra elteltével automatikusan leereszti a vizet.

## 11.15 Készenlét kiegészítő funkció

A Készenlét kiegészítő funkció az energiafogyasztás csökkentésére automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A Start / Szünet gomb megérintése előtt 5 percen át nem használja a készüléket.  
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel  
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a Be/Ki gombot.  
A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható.  
Forgassa el a programkapcsolót egy új program beállításához.



Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót állít be, melynek végén a víz a dobban marad, a Készenlét funkció **nem kapcsolja ki** a készüléket arra való emlékeztetőként, hogy el kell végezni a szivattyúzást.

# 12. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## 12.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.

- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkeín találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes ruhadarabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első néhány mosásnál külön mosni ezeket.

- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Ürítse és fordítsa ki a zsebeket.
- Fordítsa ki a többretegű anyagokat, gyapjút és nyomtatott ábrákkal ellátott darabokat.
- Kezelje elő a makacs foltokat.
- Különleges mosószerezrel mossa az erős szennyeződéseket.
- Legyen körültekintő a függönyökkel. Vegye ki az akasztókat, és tegye mosósákba vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat.
- Használjon mosósákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisyanadrágok stb.).
- Centrifugálási szakaszban kiegyensúlyozási problémákat okozhat a nagyon kis ruhatöltet, és túlzott vibrációhoz vezethet. Ha ez történik:
  - a. szakítsa meg a programot, és nyissa ki a készülék ajtaját (lásd a „Napi használat” című fejezetet);
  - b. kézzel rendezze el a dobban a darabokat, hogy azok egyenletesen helyezkedjenek el;
  - c. nyomja meg a Start / Szünet gombot. A centrifugálási szakasz folytatódik.
- univerzális, valamennyi anyagtipushoz való mosópor, a kényes szövetek kivételével. Fehér darabokhoz és a ruhanemű fertőtlenítéséhez használjon fehérítőt tartalmazó mosóport
- valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószerek, illetve csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a javasoltnál több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószerek vagy egyéb termékek csomagolásán található útmutatásokat, és ne lépje túl a készüléken jelzett maximális szintet (**MAX**).
- Az anyag fajtájához és színéhez, a program hőmérsékletéhez és a szennyezettség mértékéhez javasolt mosószereket használja.

## 12.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.
- Mindig maximális megengedett ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Ha a foltokat előkezeli, vagy folteltávolítót használ, alacsony hőmérsékletű programot állítson be.
- A megfelelő mennyiségű mosószert használatához ellenőrizze a háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.

## 12.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység, nem szükséges vízlágyító használata.

A lakhelye vízkeménységéről a helyi vízműtől kérjen tájékoztatást.

## 12.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószert.

Célszerű az ilyen szennyeződések a ruhadarab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

## 12.3 Mosószerek és egyéb vegyi áruk

- Csak mosógépek számára készült mosószereket és vegyi árukat használjon:

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

## 13. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 13.1 Külső tisztítás

Csak enyhe mosogatószerrel és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



### VIGYÁZAT!

Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.



### VIGYÁZAT!

Ne tisztítsa a fémfelületeket klórtartalmú tisztítószerrel.

### 13.2 Vízkömentesítés



Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkötelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy nem rakódott-e le rajta vízkő.

A szokásos mosószerek vízlágyítót tartalmaznak, azonban javasoljuk, hogy időnként futtasson le egy programot üres dobbal és vízkőoldó termékkel.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

### 13.3 Karbantartási mosás

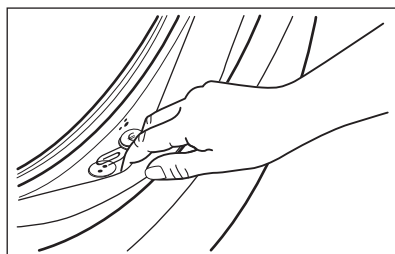
Az alacsony hőmérsékletű programok ismételt, hosszú időn keresztül történő használata a mosószer lerakódását, szőzmaradványokat és a baktériumok elszaporodását eredményezheti a dobban és az üstben. Ez kellemetlen szagot és penészt eredményezhet.

A lerakódások eltávolításához és a készülék belsejének fertőtlenítéséhez rendszeresen (legalább havonta

egyszer) futtasson le egy karbantartó mosást:

1. Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
2. Egy kevés mosóporral, maximális hőmérsékleten futtasson le egy pamut mosására szolgáló programot.

### 13.4 Az ajtó tömítése



Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről.

### 13.5 A dob tisztítása

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megelőzze a rozsdá képződését.

Teljes tisztítás:

1. Rozsdamentes acélhoz készült termékkel tisztítsa meg a dobot.



Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

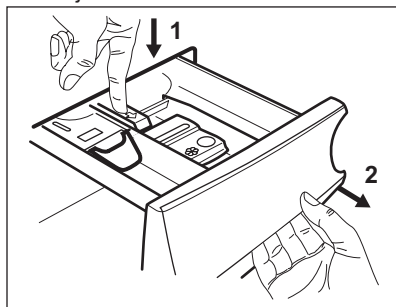
2. Futtasson le szennyes behelyezése nélkül egy rövid pamutciklust a legmagasabb hőmérsékleten, kis mennyiségű mosóporral, hogy eltávolítsa az esetlegesen visszamaradt szennyeződések.

### 13.6 A mosószer-adagoló tisztítása

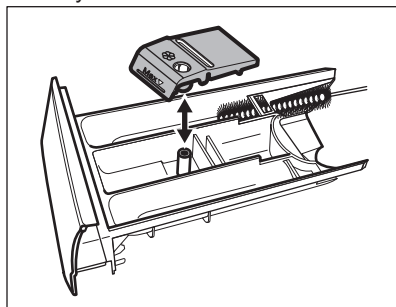
A megszáradt mosószermaradványok vagy összecsomósodott öblítőszer és/

vagy penész mosószer-adagolóban való megjelenésének megakadályozására alkalmanként végezze el az alábbi tisztítási eljárást:

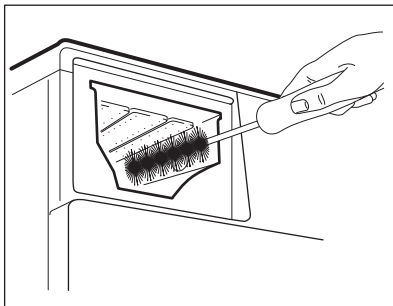
1. Nyissa ki a fiókot. A képen ábrázolt módon nyomja le a rögzítőelemet, majd húzza ki a fiókot.



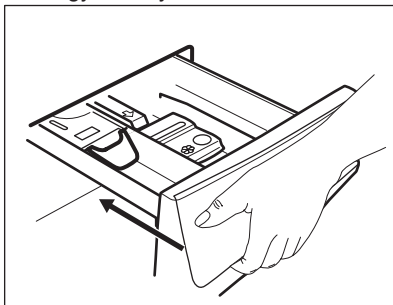
2. A tisztítás elősegítése érdekében távolítsa el az adalékoknak fenntartott rekesz felső részét, majd öblítse ki meleg folyóvízzel, hogy a felhalmozódott mosószer minden nyomát eltüntesse. Tisztítás után helyezze vissza a felső részt a helyére.



3. Ügyeljen arra, hogy az összes mosószermaradvány el legyen távolítva a nyílás felső és alsó részéből. Kisméretű kefével tisztítsa meg a nyílást.



4. Illessze a mosószer-adagoló fiókot a vezetősínekbe, és tolja be. Futtasson le egy öblítési programot anélkül, hogy szennyezt tenne a dobba.



### 13.7 A leeresztő szivattyú tisztítása



#### FIGYELMEZTETÉS!

Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.



Rendszeresen ellenőrizze a leeresztőszivattyú szűrőjét, hogy az tiszta-e.

A következő esetekben tisztítsa meg a leeresztőszivattyút:

- A készülék nem ereszt le a vizet.
- A dob nem forog.
- Szokatlan zaj hallható a készülékből, mivel a leeresztőszivattyú működését valami akadályozza.
- A kijelzőn **E20** riasztási kód látható.



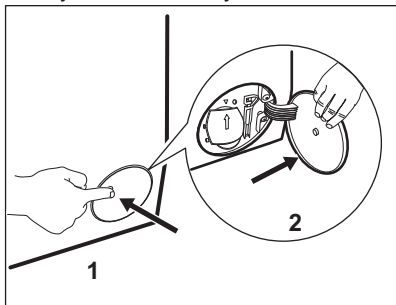


### FIGYELMEZTETÉS!

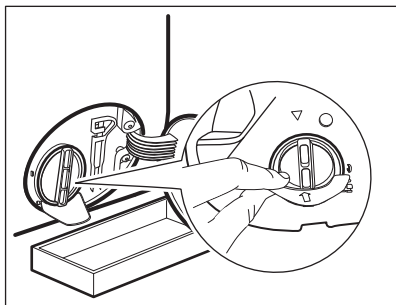
- Ne vegye ki a szűrőt, amíg működik a készülék.
- Ne tisztítsa a szivattyút, ha forró a készülékben lévő víz. Várja meg, amíg a víz kihűl.

### A szivattyú tisztításához a következők szerint járjon el:

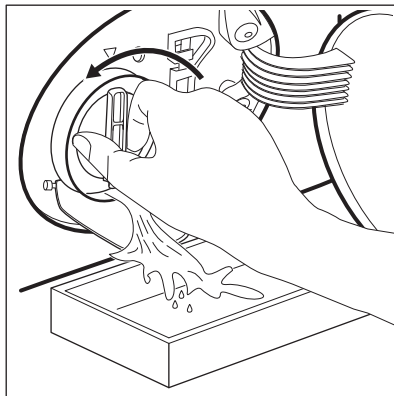
1. Nyissa ki a szivattyú fedelét.



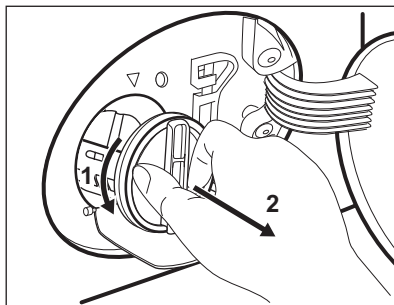
2. A kifolyó víz felfogására tegyen egy megfelelő edényt a leeresztőszivattyú szerelőnyílása alá.
3. Nyissa ki lefelé a szűrőkamra fedelét. Tartson kéznél egy rongyot, amivel felitathatja a vizet, amely a szűrő eltávolításakor távozhat a készülékből.



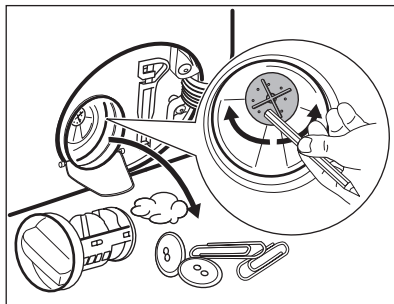
4. Forgassa el balra 180 fokkal a szűrőt, de még ne vegye ki. Hagyja, hogy kifolyjon a víz.



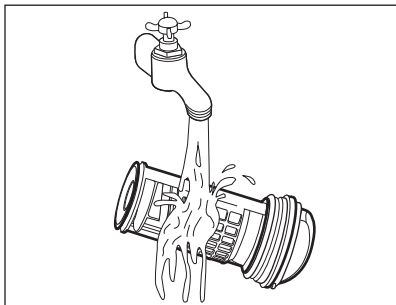
5. Amikor a tál megtelt vízzel, csavarja vissza szűrőt, és ürítse ki a tálat.
6. A 4. és 5. lépéseket addig ismételje, amíg nem folyik több víz ki a készülékből.
7. Fordítsa el balra a szűrőt az eltávolításhoz.



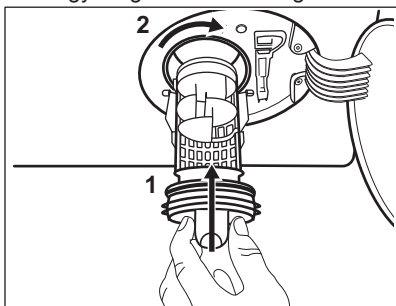
8. Szükség esetén távolítsa el a szöszöket és egyéb tárgyakat a szűrő nyílásából.
9. Ellenőrizze, hogy el lehet-e fordítani a szivattyú lapátkerekeit. Ha nem forgatható, forduljon a márkaszervizhez.



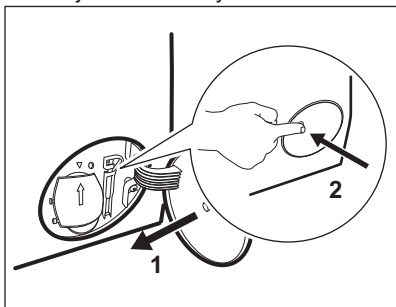
10. Tisztítsa ki a szűrőt a vízcsap alatt.



11. Szerelje vissza a szűrőt a speciális vezetőelemekbe az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatással. Ellenőrizze, hogy megfelelően meghúzta-e a szűrőt, hogy megelőzze a szivárgást.



12. Zárja be a szivattyú fedelét.



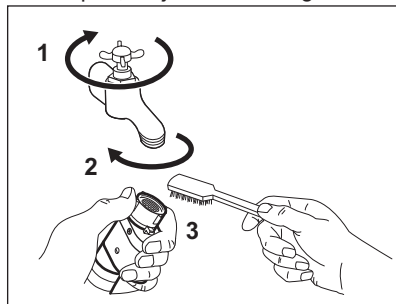
Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

- Öntsön 2 liter vizet a mosószertadagoló főmosási rekeszébe.
- A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

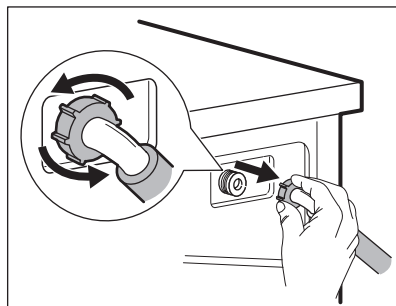
## 13.8 A befolyócső és a szelepből lévő szűrő tisztítása

Javasoljuk, hogy a befolyócső és a szelep szűrőjét egyaránt tisztítsa meg, hogy eltávolítsa az idők során lerakódott szennyeződések:

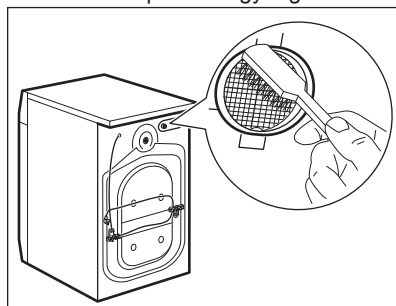
- Csavarja le a befolyócsövet a csapról, majd tisztítsa meg a szűrőt.



- A hollandi anya lecsavarásával szerelje le a befolyócsövet a készülékről.

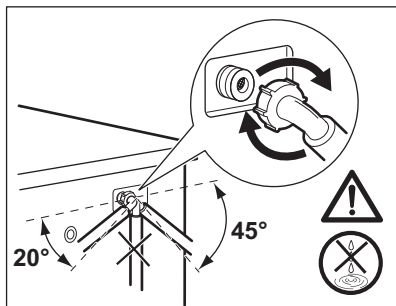


- Tisztítsa meg a készülék hátulján lévő szelepszűrőt egy fogkefével.



- Amikor visszaszereli a csövet a készülék hátuljára, a vízcsap helyzetétől függően a csövet balra

vagy jobbra (ne függőlegesen)  
vezesse el.



### 13.9 Vészleeresztés

Amennyiben a készülék nem ereszt le a vizet, végezze el „A leeresztő szivattyú tisztítása” c. részben leírt eljárást.

Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

### 13.10 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C környékén vagy alatta lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyni a vizet.
4. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

## 14. HIBAELHÁRÍTÁS



#### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 14.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.


**Nagyobb problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn, valamint a Start / Szünet gomb folyamatosan villoghat:**

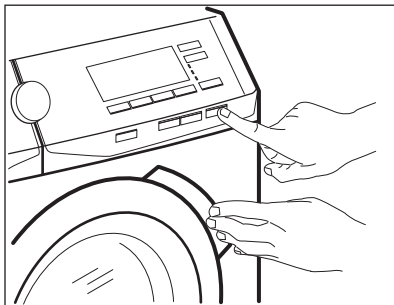
- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.

Indítsa el újra a készüléket a Start / Szünet gomb megnyomásával. 5 másodperc elteltével az ajtózár kiold.

- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **E40** - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.



Ha a készülékbe túl sok ruhát helyezett, vegyen ki néhány ruhadarabot a dobból és/vagy tartsa csukva az ajtót, és közben tartsa megérintve a Start / Szünet gombot, amíg a  visszajelző villogása meg nem szűnik (lásd az alábbi ábrát).



- **EHO** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.
- **E91** - Nincs kommunikáció a készülék elektronikus alkatrészei között.

Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.

A program nem fejeződött be megfelelően, vagy a készülék túl korán leállt. Ha a riasztási kód ismét megjelenik, forduljon a márkaszervizhez.

- **EFO** - A túlcserdulás-gátló bekapcsolt. Húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból, és zárja el a vízcsapot. Forduljon a márkaszervizhez.



#### **FIGYELMEZTETÉS!**

Bármilyen ellenőrzés előtt kapcsolja ki a készüléket.

## 14.2 Lehetséges meghibásodások

| Jelenség  | Lehetséges megoldás  |
|---|--|
| A program nem indul el.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakoztatva legyen a hálózati aljzatba.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdozobban.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megérintette-e a Start / Szünet gombot.</li> <li>• Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.</li> <li>• Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.</li> </ul>   |
| A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó cső nincs-e megcsavarodva, megsérülve vagy megtörve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a vízbefolyó-tömlő csatlakoztatása.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből található szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” részt.</li> </ul> |
| A készülék megtelik vízzel, majd azonnal leereszti azt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> </ul>  |

| Jelenség  | Lehetséges megoldás  |
|---|--|
| A készülék nem engedi ki a vizet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a leeresztő tömlő csatlakoztatása.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.</li> </ul> |
| A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indítsa el a centrifugálási programot.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.</li> <li>• Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.</li> </ul>  |
| Víz van a padlón.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a víz befolyó- és kifolyócsövén.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.</li> </ul>  |
| Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy olyan mosási programot választott-e, melynél a ciklus végén a víz a dobban marad.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.</li> <li>• Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a készülék kap-e tápfeszültséget.</li> <li>• Ezt a jelenséget a készülék hibája okozhatja. Forduljon a márkaszervizhez.</li> </ul> <p>Ha ki kell nyitnia az ajtót, alaposan olvassa el az „Ajtó nyitása vészhelyzetben” című szakaszt.</p>   |
| A készülékből szokatlan zajok hallatszanak, valamint rázkódik.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezési utasítás” című részt.</li> <li>• Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.</li> </ul>  |
| A program végrehajtása során a program időtartama növekedhet vagy csökkenhet.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A ProSense funkció képes a program időtartamának beállítására a ruhanemű típusának és mennyiségének megfelelően. További részletekért olvassa el „A ProSense töltetérzékelés” c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.</li> </ul>  |

| Jelenség   | Lehetséges megoldás  |
|--|--|
| Nem kielégítő a mosás eredménye.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.</li> <li>• A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószeret a makacs szennyeződések eltávolítására.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.</li> <li>• Csökkentse a töltetet.</li> </ul> |
| Túl sok hab képződik a dobban mosás közben.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Csökkentse a mosószer mennyiségét.</li> </ul>   |
| A mosási ciklus után mosószer maradványok találhatóak a mosószer-adagolóban. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a tereőlap megfelelő helyzetű-e (FELFELÉ álljon mosópornál, LEFELE álljon folyékony mosószer-nél).</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a mosószer-adagolót a jelen használati utasításban leírtaknak megfelelően használta-e.</li> </ul>                                   |

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

### 14.3 Ajtó nyitása vészhelyzetben

Áramszünet vagy a készülék meghibásodása esetén a készülék ajtaja zárva marad. Az áramkimaradás megszűnése után a mosóprogram folytatódik. Ha meghibásodás esetén az ajtó zárva marad, kinyitása a vészhelyzeti nyitás funkcióval végezhető el.

Az ajtó kinyitása előtt:



**VIGYÁZAT!**  
**Égésveszély! Ellenőrizze, hogy a víz hőmérséklete nem túl magas-e és a mosás alatt álló ruha nem forró-e. Szükség esetén várja meg, hogy lehűljenek.**



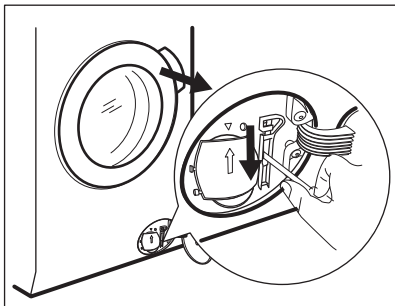
**VIGYÁZAT!**  
**Sérülésveszély! Ellenőrizze, hogy a dob nem forog-e. Szükség esetén várja meg, hogy a dob megálljon.**



**Ellenőrizze, hogy a víz szintje a dobban nem túl magas-e. Szükség esetén végezze el a vészleeresztést (lásd a „Vészleeresztés” szakaszt az „Ápolás és tisztítás” című fejezetben).**

Az ajtó kinyitásához a következők szerint járjon el:

1. Nyomja meg a Be/Ki gombot a készülék kikapcsolásához.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
3. Nyissa ki a szűrőfedelelet.
4. Húzza le egyszer a vésznyitó elemet. Húzza le még egyszer, majd tartsa lehúzva a vésznyitó elemet, és közben nyissa ki a készülék ajtaját.



5. Vegye ki a ruhákat, majd csukja be a készülék ajtaját.
6. Csukja vissza a szűrőfedelelet.

## 15. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A feltüntetett értékek laboratóriumi körülmények között, a megfelelő szabványelőírásoknak megfelelően lefolytatott méréseket tükrözik. Az értékek különböző okok miatt változhatnak, pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, illetve a környezeti hőmérséklet függvényében. A víznyomás, az üzemi feszültség és a befolyó víz hőmérséklete szintén hatással lehet a mosási program időtartamára.





A folyamatos termékfejlesztés miatt a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.



A mosási program alatt a ProSense technológia módosíthatja a mosás időtartamát és a fogyasztási értékeket. További részletekért olvassa el „A ProSense töltetérzékelés” c. szakaszt a „Napi használat” című fejezetben.

| Programok  | Töltet (kg) | Energiafogyasztás (kWh) | Vízfogyasztás (liter) | Program hozzávetőleges időtartama (perc) | Maradék nedvesség (%) <sup>1)</sup> |
|--|-------------|-------------------------|-----------------------|--|-------------------------------------|
| Pamut 60 °C  | 8           | 1.30                    | 80                    | 220                                      | 44                                  |
| Pamut 40 °C  | 8           | 1.20                    | 80                    | 210                                      | 44                                  |
| Műszálás 40 °C   | 3           | 0.80                    | 60                    | 140                                      | 35                                  |
| Kényes ruhadarabok 40 °C                                   | 3           | 0.60                    | 60                    | 120                                      | 35                                  |
| Gyapjú/selyem 30 °C  | 1.5         | 0.30                    | 60                    | 75                                       | 30                                  |
| <b>Szabványos pamut programok</b> <input type="checkbox"/> |             |                         |                       |  |                                     |
| Szabványos pamut 60 °C <input type="checkbox"/>            | 8           | 0.70                    | 54                    | 230                                      | 44                                  |

| Programok   | Töltet (kg) | Energia-fogyasztás (kWh) | Víz-fogyasztás (liter) | Program hozzávetőleges időtartama (perc) | Maradék nedvesség (%) <sup>1)</sup> |
|---|-------------|--------------------------|------------------------|--|-------------------------------------|
| Szabványos pamut 60 °C<br> | 4           | 0.50                     | 41                     | 230                                      | 44                                  |
| Szabványos pamut 40 °C<br> | 4           | 0.50                     | 42                     | 230                                      | 44                                  |

<sup>1)</sup> A centrifugálási fázis végén.

|   |      |
|---|------|
| <b>Kikapcsolt állapotban (W)</b>  | 0.30 |
| <b>Bekapcsolva hagyva (W)</b>   | 0.30 |
| A fenti ábra információi megfelelnek az EGK 1015/2010 irányelvek 2009/125/EC végrehajtási utasításának. |      |

## 16. MŰSZAKI ADATOK

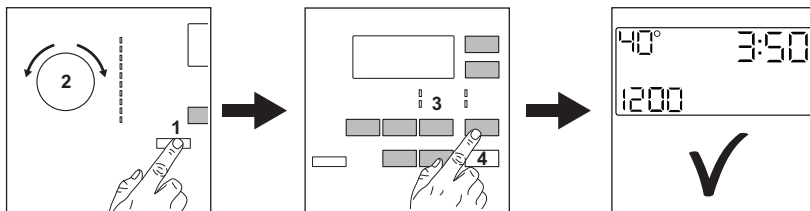
|   |  |  |
|---|--|--|
| Méretek   | Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység            | 600 mm/ 850 mm/ 571 mm/ 600 mm                                     |
| Elektromos csatlakoztatás   | Feszültség<br>Összteljesítmény<br>Biztosíték<br>Gyakoriság | 230 V<br>2200 W<br>10 A<br>50 Hz                                   |
| A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat |  | IPX4   |
| Hálózati víznyomás  | Minimum<br>Maximum   | 0,5 bar (0,05 MPa)<br>8 bar (0,8 MPa)                              |
| Víz betáplálás <sup>1)</sup>  |  | Hideg víz  |
| Maximális töltet  | Cotton (Pamut)   | 8 kg   |
| Energiahatékonysági besorolás   |  | A+++   |
| Centrifugálási sebesség   | Maximális centrifugálási sebesség                          | 1551 ford./perc  |
| <b>Kizárólag a magyar piac számára</b><br>Forgalmazó neve   |  | Electrolux Lehel Kft<br>1142 Budapest<br>Erzsébet királyné útja 87 |

<sup>1)</sup> Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőket egy 3/4" -os csavarmentes csaphoz.



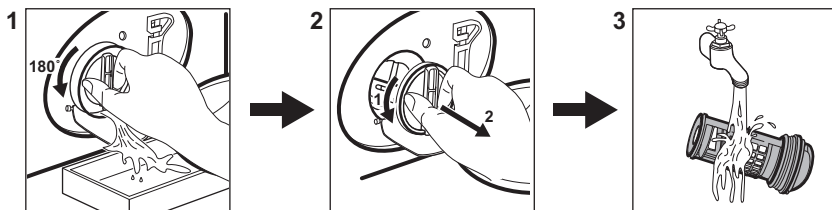
# 17. A HASZNÁLAT LÉPÉSEI RÖVIDEN

## 17.1 Mindennapi használat



- Csatlakoztassa a hálózati dugót a hálózati aljzatba.
- Nyissa ki a vízcsapot.
- Nyomja meg a **Be/Ki** gombot a gép bekapcsolásához (1).
- Csavarja a programtárcsát a kívánt programra (2).
- A megfelelő gombokkal állítsa be a kívánt opciókat (3).
- Helyezze a szennyes ruhát egyenként a dobba, de ne lépje túl az ajánlott maximum terhet. Tegye be az ajtót és bizonyosodjon meg róla, hogy nincs szennyes ruha az ajtó és a tömítés között.
- Öntse a mosószert és egyéb kezelőanyagot a mosószert-adagoló helyes részébe.
- A program elindításához érintse meg a **Start / Szünet** gombot (4).
- A gép elindul.
- A program végén vegye ki a szennyes ruhát.
- Nyomja meg a **Be/Ki** gombot a gép kikapcsolásához.


## 17.2 A vízlevezető pumpa tisztítása













Rendszeresen tisztítsa ki a szűrőt, és különösen akkor is, ha a **E20**

figyelmeztető kód jelenik meg a képernyőn.

## 17.3 Programok

| Programok   | Teher | Terméleírás            |
|---|-------|------------------------|
|  Pamut | 8 kg  | Fehér és színes pamut. |

| Programok  | Teher                                      | Terméleírás   |
|--|--|---|
| <br><b>Pamut</b>              | 8 kg                                       | Fehér és színes pamut. A szokásos programok az energiacímkén látható energiafogyasztási értékekhez. |
| <br><b>Műszálás</b>           | 3 kg                                       | Műszálás vagy kevert szövetű ruhák.   |
| <br><b>Kényes ruhadarabok</b> | 3 kg                                       | Lágy szövetből, mint az akrikból, viszkózból, poliészterből készült ruhák.                          |
| <br><b>Gyapjú/selyem</b>      | 1.5 kg                                     | Gépben mosható gyapjú, kézzel mosható gyapjú és kényes ruhadarabok.                                 |
| <br><b>Gőzölés</b>            | 1.5 kg                                     | Gőzölő program pamuthoz, műszálás és lágy ruhadarabokhoz.   |
| <br><b>Antiallergén</b>       | 8 kg                                       | Fehér pamutruhák. Ez a program segít a kórokozók és baktériumok eltávolításában.                    |
| <br><b>20 perc, - 3 kg</b>    | 3 kg                                       | Pamut és műszálás, csak kevésbé hosszú vagy egyszer hordott ruhák.                                  |
| <br><b>Outdoor</b>            | 2.5 kg <sup>1)</sup><br>1 kg <sup>2)</sup> | Modern kinti sportruhadarabok.  |
| <br><b>Paplan</b>             | 2.5 kg                                     | Egy műszálás pléd, takaró, paplan.  |
| <br><b>Farmer</b>             | 8 kg                                       | Farmer és dzsörzé ruhák.  |

1) Mosási program.

2) Mosási program és impregnáló szakasz.

## 18. TERMÉKISMERTETŐ AZ EU 1369/2017 SZ. RENDELETE SZERINT


| Termékismertető                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| Védjegy                        | AEG                    |
| Modell                         | L7FEE68S, PNC914550058 |
| Névleges kapacitás kg értékben | 8                      |
| energiatahatékonyági osztály   | A+++                   |


|   |       |
|---|-------|
| kWh/év energiafogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson és az alacsony villamosenergia-fogyasztású üzemmódokon alapul. a tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.  | 137.0 |
| a normál 60 °C-os pamutprogram teljes töltet melletti energiafogyasztása  | 0.70  |
| a normál 60 °C-os pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása   | 0.50  |
| a 40 °C-os normál pamutprogram részleges töltet melletti energiafogyasztása   | 0.50  |
| energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban, W értékben   | 0.30  |
| energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban, W értékben  | 0.30  |
| liter/év vízfogyasztás, amely 60 °C-os és 40 °C-os pamutprogram esetében teljes és részleges töltet mellett 220 normál mosási cikluson alapul. A tényleges vízfogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.   | 10999 |
| centrifugálási hatékonysági osztály a G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skálán  | A     |
| Maximális forgási sebesség, rpm értékben  | 1551  |
| maradék nedvességtartalom % értékben  | 44    |
| a „normál 60 °C-os pamutprogram” és a „normál 40 °C-os pamutprogram” az a normál mosási program, amelyre a címkén és az adatlapon található tájékoztatás vonatkozik, hogy e programok alkalmasak az átlagosan szennyezett pamut ruhanemű mosására, illetve hogy az energia- és vízfogyasztás szempontjából együtt ezek a leghatékonyabb programok | -     |
| a teljes töltetű normál 60 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve  | 230   |
| a részleges töltetű normál 60 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve   | 230   |
| a részleges töltetű normál 40 °C-os pamutprogram programideje percben kifejezve   | 230   |
| a bekapcsolva hagyott üzemmód időtartama percben kifejezve  | 5     |
| levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve mosáskor  | 51    |

|  |     |
|--|-----|
| levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás 1 pW hangteljesítményre vonatkoztatott dB(A)-ben kifejezve centrifugáláskor | 77  |
| Beépíthető készülék I/N  | Nem |

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.

## 19. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.







[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



157002025-B-272019



**AEG**